

Oitoemponto

Saber Olhar o Mundo
Knowing how to look at the World



É de pessoas que falaremos nos próximos minutos. De um *métier* que as coloca no centro do mundo, que as escuta, que dá forma aos seus desejos, que dá corpo à intimidade a que poucos têm acesso. Nas linhas que se seguem há tanto de hoje como de ontem, porque conhecer o ADN Oitoemponto é compreender que esta história é feita de muitas outras que avançam e recuam, sempre que um projeto assim o exija. Não será correto atribuir-lhes um estilo porque, na verdade, Jacques Bec e Artur Miranda têm definido uma narrativa muito própria, que se destaca daquilo que é *mainstream*. “Nós não sabemos conceber o futuro sem uma grande apreensão e estudo do passado. Uma coisa é a conclusão da outra e o que nós estudamos a tempo inteiro são as vontades das pessoas

*It is people we'll talk about in the next few minutes. From a *métier* that puts them in the centre of the world, that pays attention to them, which gives shape to their desires, that reflects the intimacy to which hardly any has access. In the next lines there is as much of today as of yesterday, because to recognize the DNA of Oitoemponto is to understand that this story is made of many others that moves back and forward, whenever a project so requires. It is not be accurate to pin point a style since, in fact, Jacques Bec and Artur Miranda have a determined a very unique narrative that stands out from what is the mainstream. “We do not know how to comprehend the future without a great knowledge and study of the past. One is the fulfillment of the other and what we study the whole*



neste momento. Isso sim. A sociedade está em constante e perpétuo movimento e, por isso, interessa-nos observar as pessoas. Ao observá-las, apercebemo-nos daquilo que podemos fazer. Não naquele objetivo de fazer o que toda a gente faz, que isso aborrece-nos. Nunca era suposto termos um estilo porque para nós ter um estilo é uma coisa que passa de moda”, refere Artur Miranda. Jacques Bec finaliza: “um estilo tem sempre mais a ver com o local, as pessoas, a luz.” No centro do seu trabalho estão aqueles que vão viver o espaço, são eles que revelam grande parte das pistas que ajudarão a desenhar o grande guião dos projetos.

Ávida de informação, a dupla soube construir uma marca que hoje significa exceção, quer em Portugal como no plano internacional. Percorrem os clássicos da arquitetura e do design



time are people's desires at this point. Yes, that's it. Society is in constant and everlasting change and, consequently, we are interested in observing individuals. By observing them, we comprehend what we can do. Not with the purpose of doing what everybody else does, that becomes very tiresome. We were never supposed to have a style because for us to have a style is something old fashioned, “says Artur Miranda. Jacques Bec concludes: *“a style is more related to the place, the people, the light.” At the heart of their work are those who will be living in a given space, they are the ones who most reveal the means that will help draw the important script for the projects.*

Always eager for information, both knew how to build a brand that today means exemption, both in Portugal and worldwide. They have

Ávida de informação, a dupla soube construir uma marca que hoje significa exceção, quer em Portugal como no plano internacional.

com a mesma vitalidade com que começaram, em 1993, e assumem a liderança de um “laboratório” de ideias que procura materializar os desejos do cliente. “Nós somos zero modestos porque fazemos tudo por nós, aprendemos as coisas por nós, desbravamos terreno. Em contraponto, somos extremamente humildes porque aceitamos a palavra, o ensinamento, o que os outros têm para nos dar... somos super abertos a isso. É este sistema criado neste “gabinete de psicologia aplicada”, e a nossa ávida vontade de informação sem limites, que nos põe, às tantas, numa posição em que toda a gente diz que somos trendsetters... nunca foi esse o objetivo, o objetivo era realmente fazer algo nosso, particular, tentar ser tão informados sobre os outros de forma a fazermos exatamente o oposto do que os outros fazem”, revela Artur.

Numa estética que lhes é tão própria, assumem um trabalho de curadoria que identifica os melhores objetos que irão comunicar um programa maior, um diálogo que se eleva com as escolhas

have travelled through architectural and design classics with the same intensity as they started in 1993 and lead the way in a “laboratory” of concepts that seek to materialize the customer's desires. “We are zero modest since we do everything for ourselves, we learn things for ourselves, we clear new paths. On the other hand, we are extremely humble as we accept the word, the teaching, what others have to offer ... we are very open about it. It is this system created in this “applied psychology workplace”, and our eager and infinite desire for information, that possibly, puts us, in a position where everyone states we are trendsetters ... this was never our goal, we were really aiming do something that was ours, specific, attempt to be so informed about others as to do the exact opposite,” Artur reveals. In an aesthetics that is so much their own, they take on a curatorship project which recognizes the best objects that will communicate a greater program, a dialogue that rises with the choice of both members. And they remain so distinct



de ambos. E tão distintos que são, com tantos pontos de vista diferentes, mas com uma vontade comum. Odeiam a ideia de se construir um apartamento que, à partida, vai ser modificado antes mesmo de ser habitado porque isso demonstra que as pessoas não estão atentas. Nas suas escolhas, privilegiam o mobiliário de qualidade, influenciados pelas décadas de 20, 30 e 50 do século passado. Mas lançam, a todo o momento, o olhar em várias outras direções estéticas. Porque os espaços não são estáticos, deixam, em certa medida, os projetos que executam por acabar. Nunca se sabe quando o cliente fará aquela viagem especial de onde trará um quadro ou um *sideboard*. “Uma casa acabada é uma casa morta. A casa tem de ter essa possibilidade de evoluir, de respirar”, sublinha Jacques que recebe a confirmação de Artur através do

from one another, with so many different points of view, but based with a common will. They hate the idea of constructing an apartment that will be changed before it is even inhabited as it shows that people are not paying attention. In their selection, they benefit quality furniture, influenced by the 1920's, 1930's and 1950's of last century. But they cast at every instant a glimpse in several other aesthetic directions. Because spaces are not still, they leave, to some extent, the projects they execute incomplete. You never know when the client will make that special journey from where he will bring a painting or a sideboard. "A completed house is a dead house. The house must have the possibility to grow, to breathe," Jacques emphasizes, who gets approval from Arthur through his look. As a brand that was designed across all areas, Oitoemponto was responsive to market demands and introduced an architecture area. Fascinated by Europe and reflecting the wealth of the cradle of European

Always eager for information, both knew how to build a brand that today means exemption, both in Portugal and worldwide.



olhar. Como marca transversalmente construída, a Oitoemponto soube responder ao mercado e introduziu no gabinete a área da arquitetura. Fascinados pela Europa e pela riqueza do berço da civilização, têm em curso diferentes projetos, em várias fases, por todo o mundo. Em Portugal, para além de projetos privados, o Hotel Monumental, de Mário Ferreira, absorve as atenções da Oitoemponto, enquanto no plano internacional, a recuperação de um castelo no Sul de França será, entre outras, uma das grandes obras de 2017. Não perseguem o tempo. Procuram, antes, caminhar com ele. Há algo de muito especial que aprendem com a capacidade de observar, de se colocarem em perspetiva. Com Artur e Jacques temos a clara sensação de que o mundo tem tanto para dizer se o soubermos olhar... se tivermos vontade de o escutar.

Texto Text: Cátia Fernandes
Fotografia de Retrato Portrait Photography: Tânia Carreira
Fotografia de Projetos Project photos: Francisco Almeida Dias
www.oitoemponto.com

civilization, various projects are in progress, in different stages, throughout the world. In Portugal, as well as private projects, the Monumental Hotel, by Mário Ferreira, engages the attention of Oitoemponto, while internationally, the rehabilitation of a castle in the South of France will be, among others, one of the great works of 2017. They do not chase time. They seek somewhat to walk with it. There is something very special about them that they learn from the capacity to observe, to be able to place themselves in perspective. With Artur and Jacques we have the clear sense that the world has so much to say if we know where to look ... if we are willing to listen.

